# The Tokyo Branch Letter 東京ブランチレター

No. 101 June 2015 RSCDS東京ブランチ



編集責任者: 西森 典子 〒285-0816 佐倉市藤治台 9-6 Tel/Fax 043-485-2528

# チェアマンより

西森 典子

春先の異常な寒暖差にとまどっているうちに、緑が目にまぶしい季節となりました。ダンスに出かけるにも身軽でいいですね。しかしブランチ運営委員会は会員登録後の事務処理、Weekend2015の準備と開催、総会のための準備等と、おそらく1年で一番忙しい毎日を過ごしてきました。

Weekend2015 は5月9-10 日、日光駅からホテルへのシャトルバスで行く山道での満開の山つつじの出迎えに 感激したところからのはじまりでした。東京からの直行バスは時期的になくて各日光駅からのシャトルバスも1時間 に1本なのでご不便をおかけしました。皆さまのご協力感謝いたします。

参加申し込み103名のまま人数に変動がなく(キャンセル2名いらっしゃいましたが、替わりの方が参加されて)運営委員にとってはありがたかったです。

講師はクレメント篤子さんで、スコットランドから前日夜に来日されたにもかかわらず、SCD への情熱が伝わるエネルギッシュなクラスでした。気になっていた新マニュアルの事もスコットランドでいろいろな方に確認されての説明と日本語ですので細かなニュアンスが伝わり、みなさまも納得されたことと思います。篤子さんから SCD のリズムのいろいろについてのお話をしたいのだが、とお申し出でがあり、翌日のクラス前に自由参加形式でしていただきました。音楽を感じて踊るうれしさとともに音楽を選ぶ大切さを、篤子さんの説明と弘子さんのピアノで実感させていただけた貴重な 15 分間でした。

たまたま5月9日は篤子さんの誕生日だと弘子さんから知らせていただき、ワルツでクール・ダウンと思いきや、弘子さんが弾くのは Happy Birthday・・・と、ちょっとしたビックリも組み込まれました。

2014 年度東京ブランチ賞を受賞された前チェアマンの有田典和さんに賞状と記念品の額をソーシャール・ダンシングの前にお渡しして、みなさんと祝うことができました。今後も東京ブランチへの大きな力になっていただけることと思います。推薦者は鳥山豊喜さん、五十嵐成子さんです。

アンケート回答率はほぼ30%、皆さまおおむね、楽しんでお帰りになったようですが、受付時にしおりの一番後ろにアンケート用紙があることお伝えしてなかったこと反省しております。アンケートをもとに皆さまのお気持ちにできるだけ沿えるよう次回のWeekendを企画していきたいと思っております。

Scottish Country Dances でご存じと思いますが、RSCDS は昨年 AGM で承認されたので、4 月 1 日から Company Limited by Gurarantee (CLG) 一種の法人に変わりました。もしもの時のリスクを最小限の負担ですむということも理由の一つのようです。これに伴い、東京ブランチからも運営委員の中から6名(会員数によって決まる) Branch Delegates として登録いたしました。AGM には Delegates は出席できますが、Proxy Holder を任命して代理の人に出席、投票を委任することもできますので東京ブランチはクレメント・篤子さんと Brian Harry 氏にお願いするつもりです。

ではレター101号お読みください!

2015年5月末日

# Weekend 2015 フォート・ギャラリ!











10





# Weekend 2015 講習ダンス

5月9日

	2/1/2		
1.	LAUDERDALE LADS	R-32- 2C	John M Duthie :8 SCDs
2.	ATHENS OF THE NORTH	S-32 -3C	Atsuko Clement : Edinburgh Branch 90th
3.	CRAIGLEITH	R-88- SQ	Roy Goldring: RSCDS The 3 <sup>rd</sup> Graded
4.	BILL LITTLE'S STRATHSPEY	S-32 -4C	Roy Goldring : RSCDS The 3 <sup>rd</sup> Graded
5.	GEORGIE'S JIG	J-32 4C	Lewis N Derrick : RSCDS Leaflet Dances
	5月10日		
1.	GAELFORCE WIND	J323C	Derek Haynes : RSCDS The 3 <sup>rd</sup> Graded
2.	FLOATING ON AIR	S-32 -3C	John Drewry :Bankhead Bk 5
3.	WHERE GOOD FRIENDS MEET	R32 -3C	Iain Boyd : World Around the Corner
4.	BLAIRMORMOND	S32 -3C	John Drewry : Bankhead Bk 4
5.	CIAMAR A THA (How Are You)	J-32 -3C	Roy Goldring : Auld Friends Meet

このたびのWeekendでクレメント篤子さんからのダンス資料の扱いに関するお話はとても納得いくものでした。参加なされなかった会員の方々にも著作権・版権について正しく認識していただけるのではと考え、お忙しい中をお願いして、お話をまとめていただきました。

# 著作権・版権について

この 5 月東京ブランチ合宿にお招きいただき、ティーチングを担当ささせていただきました。前回は 1993 年だったと思いますので、22 年振りということになりますでしょうか。その間に、多くの方々がセント・アンドリュースで行われるサマースクールを始め、TAC、ニュージーランドなど多くのスクールに参加されるようになり、日本の SCD 愛好家のダンシィングスタンダードがずいぶん向上したことを感じました。

ただ日本にいるとスコットランドの伝統や慣習で明確ではないこともあるようです。合宿中に申し上げたことですが、委員会から参加されていらっしゃらない方々にも知っていただきたい・・・と依頼がありましたので筆を取らせていただきました。

本来クラスやスクールの目的は、SCD を踊る上での「テクニック」を学ぶことにあります。ですから敢えて通常のダンス会(日本で言うパーティ)では取り上げないダンスを選ぶことが多い訳です。そしてこれらは「新しい」または「知られていない」踊りの順番を紹介している訳ではないため、覚える必要がないということになります。

従って日本以外ではまずクラスやスクールで習った踊りの解説書を参加者全員に配布する習慣がないと言えるでしょう。教える方でも参加者の様子や、クラスが何を必要としているかを判断しながら踊りを選択していきますから、解説書配布を前以て準備することは不可能となります。

もちろん、「テクニック」ばかりではなく一味違って楽しい踊り、いい曲の踊りなど自然にみなさんが踊りたいと思いポピュラーになるような踊りも取り上げますし、これは是非皆さんに紹介して楽しんでいただきたいと思うものもあります。

今までのブランチ合宿では、講習曲を参加者に配布することが慣習になっていたとのことですが、RSCDS のブランチという公的立場で、著作権や版権を無視し、違法行為である無断コピーはできませんので、今回は順番の覚え書きとしてのダイヤグラムを皆様に描いていただいた次第でした。

「無断」という違法行為にならないようにするには、その版権や版権を持つ方の許可を取ればいい訳です。今までも「皆さんに踊っていただけるよう、コピーしていただいて構わない」と許可をいただいたケースが何度もあります。その反面、「出版したばかりだから」と、有料で1曲コピーさせていただきたいとお願いしたのを断られたこともあります。

ソサエティは会費だけでは財政的に賄い切れませんので、出版物からの収入も大きな財源になります。ソサエティ以外は自費で、100万円以上の費用をかけて解説書とCDを作成しています。著作権・版権があることをご理解いただき、サポートもお願いしたいと思います。

また音楽会やバレエ、劇場では「録音・録画」が禁じられているのは、常識になっていますね。同様にクラスやダンス会、トークなども「知的財産」として守られ、無断録音・録画が違法となります。海外はもちろんのこと日本においても、それをしていいかどうかの「お伺い」をすることがマナーだということも心得ていたいものです。

クレメント篤子(2015年5月記)

### 運営委員会報告

2015年2月7日

#### 1. Weekend 2015

- ・申し込み状況:2月7日の時点で69名。
- ・役割担当決める。・講師への依頼事項詳細検討
- ・集合時間 JR 日光駅 10:35 (東武日光 10:40).
- ・来月委員会は午前中ホテル担当者が上京可能なら、午前中に打ち合わせする予定。

# 2. 総会関係

- ・第一段階として3月末で締める各担当の準備を再確認。
- ・2014年度活動報告検討と2015年度活動計画を若松委員の草稿を皆で検討。
- ・ブランチ賞の推薦募集文書を会員に送る手配をする。
- ・ 2 0 1 4 年度 Weekend 支出、 2 0 1 4 年度 Book 48 講習会支出、New Year dance 2015 支出の報告。
- ・各クラス収支・ショップの収支等は3月末で締めてトレジャラーに送付、4月委員会に提出する。
- ・総会日6月6日とし、会場予約の検討をする。午前委員会、午後総会、夜クラスとなるので、3か月前が抽選日の駒込を会場にするため、協力者2名に依頼し、佐藤委員、細海委員が同行する。

#### 3. 本部関係

・今回から Branch Delegates 登録制度となり、最少2名、チェアマン、セクレタリの名前で登録。

### 4. ブランチ・クラスについて

- ・2015年度クラス・ティーチャーその後の進展報告
- 2月ゼネラルクラス担当予定者の都合が悪くなり、再度入替え2月に3月担当の石田委員、3月に来日可能性大とのクレメント篤子さんに依頼。
- ・General Class の時間帯について夜間は出にくいと聞くので、参加者増加をねらい、会場確保できれば、 午後 1 時から 4 時半の時間帯ではどうかを全会員にアンケート調査してみたい。
- ・3月ゼネラルクラス: 冨谷さん CD 使用

#### 5. その他

- ・ショップ関係:2014年12月注文分の報告
- · 2015年度会員更新関係

本部会費が3200円と3ブランチ統一決定で、ブランチ会費2500円で、合計額が昨年より100円高くなる。会員減少を懸念し会費設定について議論する。値下げ案が多数で、東京ブランチ会費を2400円として、赤字続きの中でのその分の財源確保は?に対して、トレジャラの委員のお茶代は半額にしたらできるということで、昨年と同金額5600円に決定。

## 2015年3月7日

#### 1 Weekend 2015 準備

- ・講師への依頼事項詳細検討:講習曲の資料を希望者に配布したい旨伝える。
- 参加人数報告:103名+ミュージシャン・講師で105名
- ・ホテル担当者との打ち合わせ:11 時より始まる。使用する部屋確定で、4人部屋の数が足りないので、特別室も同料金にして貰う。時刻表・ホテル案内を事前に参加者に送付。4人部屋希望で3人しか集まらなかったグループ3組に1000円アップとなることを了解してもらい、当日集金する。

- ・バスの定員以上同時刻(11:35-40)に集中するので、臨時にマイクロバスも手配してもらう。 更衣室、荷物置き場、食事部屋等確認。
- ・MC検討: 篠塚さん、佐藤仁美さんに打診。
- ・その他:横断幕をホテルのサービスで作成してもらう。

#### 2. 総会

- ・会場予約状況:6月6日会場駒込確保、午後1時から夜間まで(~20:30)
- ・資料作成状況:発送5月なので、4月委員会で検討、最終確認は5月委員会。

### 3. 本部関係

- Delegates 6 名必要と HQ から伝達あり、6 名登録する。
- ・サマースクール奨学金申請希望者があり検討するが、ブランチ運営委員会で当事者を良く分からないままでは推薦できないと判断する。

# 4. ブランチ・クラスについて

- ・4月ゼネラルクラスのミュージシャン:青山るりさん
- ・クラス・ティーチャーから担当月の変更連絡あり。
- ・JEC2016活動報告:2016受験生合計11名で1クラスの合同で行うと報告受けた。

# 5. その他

- ・会場予約協力者へのお礼を年度末なので用意する。
- ・2015年度会員更新状況:現在160名、ニュースにもう一度掲載する。
- ・ブランチニュースは偶数月発送にして経費節減を図ることを検討、総会で提案してみる。
- ・ブランチ賞は鳥山さん・五十嵐さんから推薦された有田典和さんに決定。申請本部に申請書提出する。  $2015 \mp 4 月 4 日$

#### 1. Weekend 2015 準備

- ・講師へ New Manual で従来と異なる表現になった Formation を講習曲に取り入れてもらう。
- ・講師とミュージシャンには時間を打ち合わせしてもらい日光からタクシー利用してもらう。
- ・講師・ミュージシャンには Twin room を一人ずつに変更することにして、ホテルに連絡する。
- 手渡ししおり内容(ブランチ賞贈呈の時間・ソーシャルダンスの時間配分)検討
- ・アンケートの項目検討。
- ・役割・手順等検討:講習曲資料料金検討、1日目の講習後希望者受付。
- ・MC: 前半8曲篠塚さん70分、後半7曲佐藤さん 60分を目安に依頼する。

#### 2. 総会関係

- ・議案書検討、5月初めに送付予定。
- ・ニュース発行回数を2カ月毎にすることを提案する。
- ・ブランチ・クラスの時間帯について意見を聞き、会員にアンケート実施し検討したいと総会で伝える。
- ・書記(牧野委員)と司会(石田委員)とする。

### 3. 本部関係

- ・Annual Report 提出のため準備(6月30日締切り)
- · Secretary Rerport に 4 該当者サイン。

### 4 その他

- ・2015年度会員更新状況:現在入金済みは294名。
- ・ブランチ賞授与の時期について
- ・受賞者有田氏の都合で Weekend のソーシャルダンスの前に授与式をする、記念品の額を準備する。
- ・Weekend2016 の講師選考

今年度の講師クレメント篤子さんにお薦めのティーチャーを尋ねた結果、2人の方の名前があがった。 Dumfries の William Williamson は 1979 年篤子さんの Demonstration のパートナー、元合唱団の指揮者(昨年退職された)で、歌もうまく、友好的で楽しいキャラクターとのこと。もう一人オーストラリアの女性で Deanne Corps とてもハッキリしていて、スコットランドで教えていることと同じ理解をしているとのこと。5月第 4 土曜あたりの都合を問い合わせてみることにする。

# 5. ブランチ・クラスについて

- ・5月ゼネラルクラス: 冨谷さん CD 使用
- ・会場予約の協力者への謝礼にたいしてのお礼の報告。

#### 2015年5月2日

#### 1. Weekend 2015 最終確認

- ・クラスの時間配分;13:30~15:15、15:30~17:30
- ・クール・ダウンの時サプライズ(篤子さんの誕生日)
- ・10日の朝、クラスの前に15分程度篤子さんの音楽レクチャーを希望者で聞く時間を取る。
- ・日光駅で篤子さん、小海さんのお昼のお弁当を買うことにする。
- ・壁プロは原稿を持って行き、ホテルで3部コピー依頼。

#### 2. 総会準備

- ·送付資料最終確認:送付予定日5月8日金曜日予定。
- 3. 6月委員会は時間短縮のため総会後の手順と担当の確認
- ·年次総会議事録作成 (牧野) 会員名簿作成(委員会用=石田、会報掲載用=西森)
- ・2014年決算報告・2015年予算作成 (堀) グループ紹介まとめ (若松)
- ・RSCDS有資格者確認(東京ブランチ会員のみで年度を入れて作成=若松)
- 4. Weekend2016 の講師 および会場予約状況
- ・2016年5月28日~30日、2泊3日大江戸温泉日光霧降を予約済み。
- ・William Williamson 氏、小海弘子さん、青山るりさん全員承諾。

#### 5. 本部関係

- ・Book49 と CD がサマースクールで発売されるので、講習会のための会場予約日は、サマースクール参加ティーチャーの都合を聞き日程決める。
- ・各 Delegates 宛てに HQ から AGM に関してのメールあり。

#### 6. ブランチ・クラスについて

- 6月ゼネラルクラスのミュージシャン: CD
- ・7月若松、8月鳥山、9月有田と General Class の指導者都合により、変更届けあり。

#### 7. その他

- ・2015年度会員更新状況:303名となる。総会の資料には302名で計上。
- ・JEC2016活動報告;日程、会場・受験費用等決定のお知らせ。

# 会員からの声

# ウィークエンドに参加して

神辺 由美子

しっとりとした新緑と満開の山つつじがどこまでも続いている日光霧降高原、街ではあまり見かけないスモーキーな優 しいオレンジ色の山つつじが、私たちを迎えてくれました。1週間ずれていたら見ることが出来なかったというこの景色 に出会えて、もうそれだけでとても幸せな気持ちになってしまいました。

昨年、初めて参加したウィークエンドでは、ビギナークラスに入ることができたのでレッスン会場も小さめ、アットホームな雰囲気で講習を受けられましたが、今回は先輩方と一緒のクラスで、スコティッシュダンスに出会ってまだ4年目の私は、緊張と不安でいっぱいでした。

第子先生の今回のレッスンのテーマは、「音楽を感じる」ということで、素晴らしい弘子さんの演奏を一所懸命聴きながらと思いつつも、初心者の私は、手の取り方・目線の先・ステップの強弱・フォーメーション・・・等々で頭の中は一杯!なかなか音楽が耳に入って来ない状態でしたが、4時間のエネルギッシュで楽しいレッスンは、あっという間に過ぎてしまいました。昨年のウィークエンドの講習は英語が中心でしたが、今回の篤子先生の講習は勿論日本語でしたので、細かい説明がとても良く分かり嬉しかったです。

いよいよ夜の部のパーティーです。美味しい夕食で満たされたこともあり、先輩方の優しいリードに頼りながら、少し音楽を楽しむことも出来て、それはそれは幸せな時間を過ごせました。

2日目の朝、篤子先生がダンス音楽についてお話して下さり、弘子さんの演奏も分かり易く、今まで何となく聞いていた色々な曲の違いが浮き彫りになり、15分間という短い時間でしたが、とても有意義なひとときでした。

まだスコティッシュダンスの入口に入ったばかりの私ですが、これから日々のレッスンを通して少しでも音楽を感じられるように努力して行きたいと思います。

そして、今回のウィークエンドをお世話して下さった役員の方々、ティーチャーや先輩方に感謝したいと思います。

# ブランチ・クラスで取り上げたダンス 1. ビギナーズ・クラス

2月9日 講師 浅井恵子			3月23日 講師 浅井恵子		
1. Captain MacDonald's Fancy	R-32	BK-7	1. Miss Chirsty Stewart	R-32	MMM
2. The Maids of Currie	R-32	Children	2. Lady Charlotte Bruce	S-32	MMM
3. Miss Welsh's Reel	J-32	Gr.	3. The Thistle	R-32	MMM
2月23日 講師 浅井恵子		Bk-12	4月13日 講師 境雅子		
1. Gramachie	S-32	MMM	1. Bethankit	J-32	Gr.3
2. Countess of Sutherland's Reel	R-32	MMM	2. The Shetland Shepherdess	J-32	Gr.3
3. Mrs MacLeod	R-32	Bk-6	4月27日 講師 境雅子		
3月9日 講師 浅井恵子			1. Hedwig's Reel	R-32	Gr.2
1. Inch of Perth	S-32	BK-11	2. Captain MacDonald's Fancy	R-32	BK-7
2. The Isle	J-32	Gr.	3. Delvine Side	S-32	BK-2
3. Miss Chirsty Stewart	R-32	MMM	4. Campbell's Frolic	J-32	BK-15

5月11日 講師 渋谷明美			5月25日 講師 渋谷明美		
1. The Waratah Weaver	J-32	Gr.2	1. It's Nae Bother	J-3	2 Gr.2
2. Rakes of Glasgow	S-32	BK-11	2. 12 Coates Crecent	S-3	2 BK-40
			3. The Frisky	J-3	2 BK-26
2. インターミディエイト・	クラス				
2月2日 講師 田中弘美			4月6日 講師 田中弘美		
1. Tiptoe Jig	J-32	2 John Bayly	1. Genevieve's Jig	J-3	32 BK32
2. The Dean Bridge of Edinburgh	S-3	2 BK23	2. The Trysting Place	S-	32 BK35
3. The Chorlton Reel	R-3	2 Joyce Elliott	3. Hey, Johnnie Cope	R-	32 Hugh Foss
3月2日 講師 境雅子			4. The Water of Leith	S-	32 Edinburgh 90th
1.Gaellforce Wind	J-32	2 Derek Haynes	5月4日 講師 鳥山豊喜		
2.The Inimitable Derek	R-3	2 Roy Goldring	1. Old Nick's Lumber Room	J-3	32 BK26
3.The Wishing Well	S-3	2 BK44	2. Sunday Morning	R-	32 RSCDS 1982
4.Inch of Perth	S-3	2 BK11	3. Alison Rose	S-	32 Imperial BK
5.Lady Susan Stewart's Reel	R-3	2 BK5	4. The Aviator	J-3	32 Carala Fischer
6.Blethering Beth	J-32	Edinburgh 90th	5. Moment of Truth	S-:	32 BK37
			6.The Reel of the 51st Divisio	n R-	32 BK13
3. ジェネラル・クラス					
2月7日 講師 鈴木百代	ピアノ	市川洋子	4 月4日 講師 西森典子	ピアノ	青山るり
1. The Whisky Association Reel	R-32	Wilma Miller	1. JillwithaJ	R-32	The Ribble Valley Bk
2. The Winding Nith	S-40	Loreburn Dances	2. The Gnome's Stone	J-32	Dancing at The Mill
3. Mount Fuji	S-32	John Drewry	3. The Golden Chain	S-32	The Big Apple Coll.
3月7日 講師 富谷佐千子			4. Mill of Towie	S-32	Dunedin 4
1. The maid of The Mill	J-40	BK-21	5. Birthday Cake	R-64	Newcastle Half Centur
2. High Society	R-40	BK-46	5月2日 講師 富谷佐千子		
3. Mince and Tatties	S-32	Dunedin5	1. Links With St Petersburg	J-32	BK-46
4. Silver Roses S40/	R40	Berkhamsted Diamon	d2. Ithaca Reel	R-32	Rod Downey
5. The Cadger's Roadie	J-32	Aye Afloat	3. The Bob O' Dowally	S-32	Bk-2
6. The Penny Whistle Hornpipe	H-32	Moments in Time	4. Jenny Freeman's Strathspey	S-32	Rod Downey
			5. Earl of Buccleuch	R-32	Simon Scot

# ブランチ・クラス2015年度担当の変更

7-9月ブランチ・クラスのティーチャーが下記のように交替されていますのでお知らせいたします。

2015年	Inter	mediate Class 第 1 月曜日 13:30-16:00	General Class 第 1 土曜日 18:20-20:30			
7月	6 日	林 浩子	4 日	若松 陽子		
8月	3 日	金田 治子	1日	鳥山 豊喜		
9月	7日	有田 深雪	5日	有田 典和		